

R. 4479

Año V.

Mes de Noviembre de 1906.

Número 31.

# SOCIEDAD ARTE ESPAÑOL

## PROGRAMA-REVISTA



NUESTROS ARTISTAS



ÁFRICA GONZÁLEZ  
en "La chichlanera"



# CUADRO ARTÍSTICO

TEMPORADA DE 1906 Á 1907

DIRECTOR ARTÍSTICO Y DE ESCENA

**Don Manuel L. Miranda.**

DIRECTOR ARTÍSTICO MUSICAL

**D. Genaro Espinosa de los Monteros.**

SUBDIRECTOR DE ESCENA

**D. Enrique Piquer.**

## ACTRICES

Aguilar (Concepción).  
Blanco (Purificación).  
González (África).  
Hernández (Enriqueta).  
Labadía (Josefina).  
Labadía (Pilar).  
Latorre (Dolores).

Latorre (Mercedes).  
Lombera (Fraternidad).  
Ruesga (Ángeles).  
Sampedro (Isabel).  
Sampedro (Presentación).  
Zapater (Rosa).

## ACTORES

Acuña (Ernesto).  
Alonso (Fernando).  
Alonso (Francisco).  
Areal (Manuel).  
Aroca (Emilio).  
Beltrán (Carlos).  
Díez-Canedo (Alberto).  
Díez-Canedo (Ricardo).  
Imbróí (José M.).  
Lacosta (Luis).  
Leblic (Ismael).

Miranda (Manuel L.).  
Montenegro (Manuel).  
Nieto (Luis).  
Palacios (Genaro).  
Pedro (Luis).  
Piquer (Enrique).  
Portal (Arturo).  
Sanz (León).  
Valls (Julián).  
Yáñez (Gregorio).

Apuntador.  
Lorenzo Verdet.

Segundo apunte.  
Carlos Abella.

Peluquero.  
Julián Ruiz.

Sastrería.  
Felipe Muxí.

# PROGRAMA

FUNCIÓN

para el lunes 26 de Noviembre.

## Teatro de la Comedia

1.º Sinfonía por el sexteto.

2.º La comedia en cuatro actos,  
escrita sobre el pensamiento de una  
obra alemana por D. Vital Aza, ti-  
tulada

## VILLA-TULA

REPARTO

Tula.....	Srta. Sampedro.
Luisa.....	↳ Lombera.
lnés.....	Sra. Blanco.
Enriqueta.....	Srta. Latorre.
Doña Catalina.....	Sra. Labadía.
Petra.....	Srta. Hernández.
Don Ramón.....	Sr. Miranda.
Ramiro Mendoza.....	↳ Palacios.
Ernesto Medina.....	↳ L. Pedro.
Arturo.....	↳ Piquer.
Constantino Cebolleta.....	↳ Filonso.
Mr. LeVignac.....	↳ Nieto.
Serafín.....	↳ Lacosta.
Jiménez.....	↳ Beltrán.
Bernardo.....	↳ Yáñez.
Andrés.....	↳ Valls.

A las cuatro y media.

NOTA. Se advierte á los señores socios que  
la función empezará á la hora exacta.

## AMOROSA

Díme, bella rapaciña:  
¿por qué antes á la campiña  
ibas con tanto placer?  
¿Por qué, cantando, al trabajo  
marchabas por el atajo  
á poco de amanecer?

Díme: "también me decías  
que pasabas bien los días  
trabajando en el maíz,  
y que cuando por la cumbre  
ocultaba el sol su lumbre  
regresabas muy feliz."

Yo te ví llegar tranquila  
cuando sonaba la esquila  
de la iglesia secular,  
entonando una alborada  
que una franca risotada  
sirvió para terminar.

Y besabas á tu madre  
y abrazabas á tu padre  
sin pena en el corazón...

Díme, linda rapaciña:

¿por qué antes á la campiña  
ibas con tanta ilusión?

Ahora te veo sombría;  
ya no tienes la alegría  
con que antes siempre te ví;  
tus ojos no brillan tanto,  
y ya no entonas el canto  
que tantas veces oí.

Díme, ¿por qué tal mudanza?  
¿Cuál será la remembranza  
que te hace tanto pensar?  
—Señor: es que mi cariño  
lo tengo en un rapaciño  
que *marchóse* del lugar.

RAFAEL MORENO HIPÓLITO.

## IMPRESIONES

África González.

*Pluma en ristre y con las blancas cuartillas dispuestas á recibirme, me quedo mirando á lo alto. ¿Qué decir de África González? Hacer relato de sus méritos, equivaldría á llenar yo solo,—es decir, ella sola,—el PROGRAMA-REVISTA. Hablar de su modestia... ¿para qué? Enumerar sus éxitos... ¡son tantos! Decir que tiene alma, que sabe cantar, que lle-*

- ¿Dónde nació V.?
- ¿Dónde trabajó por primera vez?
- ¿Qué impresión tiene V. del arte á que se ha dedicado?
- ¿Qué impresión la causa el público?
- ¿Qué animal prefiere?
- ¿Qué flor...?
- ¿Y perfume?
- ¿Qué color...?
- ¿Qué obra...?
- ¿Qué constituye su ambición?
- ¿Lee V. mucho ó poco?
- ¿Quién fué su primer maestro?
- ¿Quién ha sido el último?
- Entre sus compañeros, ¿quién le gusta más trabajando?

¡¡TABLEAU!!

JOSÉ M. IMBRÓL.

*gará sin que nadie la empuje... ¡pues está dicho!*

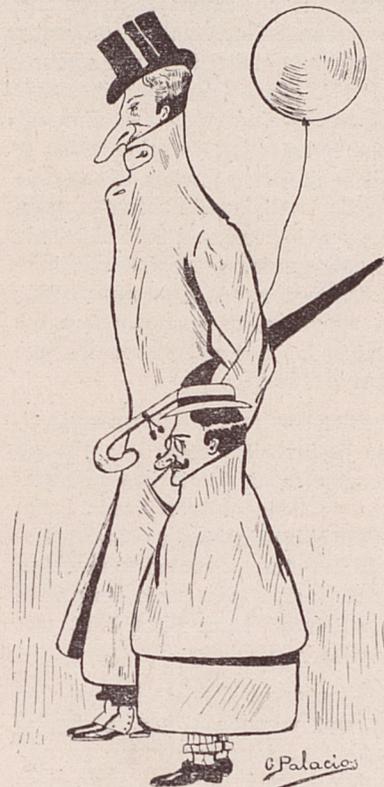
Yo quisiera elogiarla sin tasa ni medida; yo desearía *bombarla*, pero no lo hago porque... porque corro peligro de que mis queridos y temidos consocios y censores rompan los puntos de mi pluma con un potente: «¡no es bombo, es justicia!» y, —ante todo, la sinceridad—les tengo un miedo horrible como socios y un cariño inmenso como censores.

Pero el cronista (?) es hombre de ideas. En esta ocasión ha tenido una: *hacer cantar á África González.*

Y... *canta nuestra artista:*

- Mi nombre lo dice.*
- Donde dice mi nombre.*
- Muy buena.*
- Mejor todavía.*
- El hombre.*
- ¡El jamón en dulce!*
- Violeta.*
- Rubio... si no le hay moreno.*
- La que no he podido hacer todavía.*
- No ambiciono nada.*
- Poco á poco, leo mucho.*
- De canto, el maestro Salcedini.*
- De baile... V.*
- Como actor, Alonso, y como cantante... como cantante... ¡Imbról!*

¡EXTREMOS! por G. Palacios.



Los dos artistas de más y menos talla de la Sociedad.

## LOS MERITORIOS

Verdaderamente, lectores amigos, son dignos de compasión estos desdichados meritorios que andan trabajosamente por los áridos campos del arte; son seres ilusos que tienen un volcan de ilusiones en el cerebro

y viven en una continúa esperanza que se trueca, las más de las veces, en un amargo desencanto, en un desengaño brusco, que hace renacer en su espíritu las ilusiones y les convierte en perpetuos y errabundos perseguidores del ideal.

Meritorio hay, que allá en sus cavilaciones y juicios de artista, se cree indudablemente un genio relegado por nuestros monopolizadores dioses; y ellos mismos se labran un fastuoso pedestal y adquieren el grave don de seriedad y orgullo y le miran á uno indiferentemente desde su inconmensurable *altura artística*; en sus soledades, recitan, interpretando dos personajes al mismo tiempo, pasadas de *Guzmán el Bueno* ó aquello de

No, no me causan pavor  
vuestros semblantes esquivos,

y en sus conversaciones tienen acentos dramáticos que empalagan y movimientos amanerados, llenos de seriedad que, precisamente por esto, mueven francamente á la risa. ¡Pobres meritorios!

En mi casa vive uno de estos seres ilusionados; su oficio es carpintero y en sus ratos de descanso, hace verdaderas maravillas declamando *El puñal del godó*; tiene la voz engolada y es horriblemente grueso; el carpintero, que se cree un talento, asegura que tiene *madera* y yo se lo creo á ojos cerrados y le digo la consoladora frase de: *Usted llegará.*

Hace tiempo, enterado de que yo

andaba entrometido en estas zaran-dajas de entre bastidores, se decidió á pedirme fervorosamente una recomendación y, ¿porqué no? accedí á sus pretensiones recomendándolo á una compañía de verso, de esas de melodrama á todo pasto, y ¡cosa rara!, mi recomendación fué atendida. Atendida digo, porque le escucharon y le permitieron que asistiese á los ensayos para que *se fuese fijando* en los detalles, importantes hasta los más nimios, del conjunto escénico, de la naturalidad en escena, etc. Un día, agradecido, vino á darme las gracias.

—Sepa usted—me dijo—sepa usted, que ya me han dado papel: hago de *murmullo* entre bastidores.

Y me lo dijo con encantadora ingenuidad, convencido de la importancia de su trabajo al hacer de *murmullo* ó de *oleaje*, porque, como él dice, al fin y al cabo, se trata de una compañía *formal*, no de aficionados.

Y así, estos maltrechos y derrotados meritorios constituyen, como los autores noveles, una formidable y epidémica plaga; asaltan los teatros, persiguen á los empresarios y directores, buscan influencias por todas partes y en todas partes hallan las mismas palabras de *hay que trabajar mucho, aplíquese usted y veremos; el teatro es muy difícil*; en fin, torpes y vulgares excusas que llevan un desengaño más al alma de los meritorios que, á pesar de esto, nunca pierden los ánimos que les alientan en su titánica lucha.

Ellos, generalmente, son de esos seres que no tienen ideas propias; procuran imitar, hasta en el vestir, al actor en moda; llevan el sombrero á lo Borrás, los calcetines á lo Mendoza y la corbata á lo Zacconi; cuando un artista de primera fila se digna alternar con ellos, llénanse de legítima satisfacción y de alto orgullo, y se lo cuentan á todo el mundo y, sobre todo, presienten (¡oh, infelices!) una ayuda y un apoyo más; la mayor parte son sencillamente malos; los que valen, son los que más tardan en salir.

Ellas son unas deliciosas mujercitas de juveniles ensueños; piensan en un porvenir de gloria y se entregan de lleno al arte; desde luego son más inteligentes y más estudiosas que ellos y, en todos sentidos, alternan más, pues hasta las primeras figuras tienen para ellas una sonrisa y un saludo.

Á los pocos días de ingresar en un teatro conocen los meritorios todos los misterios y todas las ruindades de telón adentro, pero ni se arredran, ni se acoquinan; sienten ellos demasiado el arte para ocuparse de estas pequeñeces y aunque, como digo, venga la crueldad de un desengaño á llenar de melancolía su espíritu, sus fuerzas se triplican y siguen luchando siempre como perpétuos y errabundos perseguidores del ideal.

HARO.

## CONSEJO

*Como voy siendo más viejo  
cada vez que pasa un año  
no tiene nada de extraño  
que te brinde este consejo.*

*Para evitar los sonrojos  
que causa el hablar de amor,  
demostrarlo, és lo mejor  
en las niñas de los ojos.*

*Porque es cosa bien probada  
como hay cielo y como hay Dios,  
que para quererse dos  
basta con una mirada.*

FERNANDO ALONSO.

## NUESTROS CONCURSOS

Con el fin de amenizar en todo lo posible el PROGRAMA y poder dar motivo para que desarrollen nuestros consocios sus aficiones artísticas, literarias y musicales, continuaremos en esta temporada organizando concursos, procurando darles la mayor variedad posible.

El primero de ellos consistirá en

### UN CUENTO

con arreglo á las bases siguientes:

1.º Para tomar parte en el concurso es necesario pertenecer á la Sociedad.

2.º El cuento será inédito y en prosa.

3.º El asunto es de libre elección.

4.º Su extensión no excederá de cuatro columnas del PROGRAMA.

5.º Se nombrará un Jurado competente para otorgar el premio.

6.º El premio consistirá en el abono á una butaca por toda la actual temporada y publicación de la composición y del retrato del autor premiado.

7.º Los trabajos se presentarán firmados con un lema en sobre cerrado y en otro sobre lacrado y con el mismo lema el nombre y domicilio del autor.

8.º Los trabajos se remitirán á nombre del Sr. Presidente de la Comisión literaria á la Redacción del PROGRAMA, Mesón de Paredes, 7, 3.º izqda. hasta el día 30 del corriente mes á las nueve de la noche.

9.º Al entregar las composiciones para el concurso se les dará un resguardo con el número de orden de recepción, siendo necesario presentarle para recoger las no premiadas.

### Nuevo Reglamento.

La comisión encargada de la reforma del Reglamento ha terminado sus trabajos.

Dicho Reglamento estará á disposición de los señores socios hasta el día 8 de Diciembre próximo en Secretaría, Luna, 29, de 2 á 4 de la tarde, á fin de que pueda ser examinado por quien lo desée antes de la celebración de la Junta extraordinaria, que será el día 9.

Se ruega, á ser posible, que las enmiendas que presenten, las hagan por escrito antes de esta fecha y las remitan á Secretaría.

## SUeltos

Nuestro querido amigo y consocio el ingenioso dibujante D. Manuel Tovar, nos ha remitido el adjunto dibujo que encabeza la "Correspondencia particular."

Le agradecemos mucho su atención.



K. D. T.

## Tiempo Perdido

*Era noche de verano  
la luna resplandecía  
y en el bosque silencioso  
ni una ráfaga se oía.*

*Solo una sombra turbaba  
la paz tranquila del campo  
que á través de la espesura  
se halla sentada en un banco.*

*Sali corriendo á fisgar  
y después de ir con cautela  
y de mucho tragarinar  
me resultó ser mi suegra.*

*Cadete. ¡Sin una coma! Dispénsame pero ha perdido V. el tiempo escribiendo, yo leyendo, el impresor componiendo, y para no ser sólo y que lo pierdan también los lectores le publico su solemne tontería.*

## Notas de Secretaría

Han ingresado en la Sociedad:

- D.<sup>a</sup> Carolina Esparza.  
D. Alfredo Álvarez de Toledo.  
D.<sup>a</sup> Patrocinio Coudes.  
D. Valentín Castillo.  
D.<sup>a</sup> María Puras de López Elorge.  
» Teresa Palacios de Villaverde.  
D. Luis León.  
» Eduardo Guínea.  
D.<sup>a</sup> Carmen de la Canal, viuda de Heredia.  
» Clotilde Fernández.  
D. Carlos G. Arregui y Arranz.  
D.<sup>a</sup> Isabel Bellido.  
» Ramona Sicardó.

*El Secretario,*

G. ESPINOSA DE LOS MONTEROS.

Secretaría: Luna, 29.— De 2 á 4.

## Tesorería

	PESETAS
Remanente en 1.º Octubre..	285'37
Ingresos de Octubre.....	788'50
<i>Total ingresos..</i>	<i>1.073'97</i>
Gastos de Octubre.....	871'60
<b>Remanente.....</b>	<b>202,37</b>

Conforme. *El Tesorero,*  
*El Contador,* LUIS NIETO.

DOMINGO C. MARZAL.

Tesorería: Mesón de Paredes, 7, 3.º